

السفر فطلب منا الافامة وصنع دعوة جمع لها الفقهاء ووجوه
العساكر وسواهم ووقف الشعراء يمدحونه واعطاني كسوة
وفرسا جيدا وسرنا على الطريق المعروفة بسيباية⁽¹⁾ وفي تلك
الحجرات مسيرة ست دون مائة ووصلنا بعد ذلك الى بلدة
وبكنة وضبط اسمها بفتح الواو واسكان الباء الموحدة وكان
نون وهي على مسيرة يوم واحد من بخارى بلدة حسنة ذات
انهار وبساتين وهم يدخرون العنب من سنة الى سنة وعندهم
فاكهة يسمونها العلو (الآلو) بالعين المهملة وتشديد اللام فيببسونه
ويجلبه الناس الى الهند والصين ويجعل عليه الماء ويشرب
مائة وهو ايام كونه اخضر حلوا فاذا يبس صار فيه يسير
جوضة ولحميته كثيرة ولم ارمثله بالاندلس ولا بالمغرب

pria de nous arrêter, et donna un festin dans lequel il réunit les docteurs de la loi, les chefs de l'armée, etc. Des poètes y récitèrent les louanges de l'émir. Ce prince me fit présent d'un vêtement et d'un cheval de prix. Nous suivîmes la route connue sous le nom de *Sibâieh* (*Senbâieh*? cf. Edrîcy, II, 187, 188).

Dans ce désert on marche l'espace de six journées sans rencontrer d'eau. Au bout de ce temps, nous arrivâmes à la ville de Wabkéneh (Wafkend des voyageurs modernes), éloignée d'un jour de marche de Bokhâra. C'est une belle ville, qui possède des rivières et des jardins. On y conserve des raisins d'une année à l'autre, et ses habitants cultivent un fruit qu'ils appellent *al'alloû* (*alâloû* « la prune »). Ils le font sécher, et on le transporte dans l'Inde et à la Chine; on verse de l'eau par-dessus et l'on boit ce breuvage. Le goût de ce fruit est doux lorsqu'il est encore vert; mais, quand il est séché, il contracte une saveur légèrement acide; sa partie pulpeuse est abondante. Je n'ai pas vu son pareil dans l'Andalousie, ni dans le Maghreb, ni en Syrie.